

Lynx™ Repeater

ENGLISH: Repeater and receiver of doorbell for the Lynx system.....	page 2
DANSK: Forstærker og modtager af dørsignal til Lynx-systemet.....	side 6
NEDERLANDS: Repeater en ontvanger voor deurbel van Lynx-systeem.....	pag. 10
NORSK: Repeater og mottaker av dørsignal til Lynx-systemet.....	side 14
SVENSKA: Repeater och mottagare av dörrsignal till Lynx-systemet	sid 18

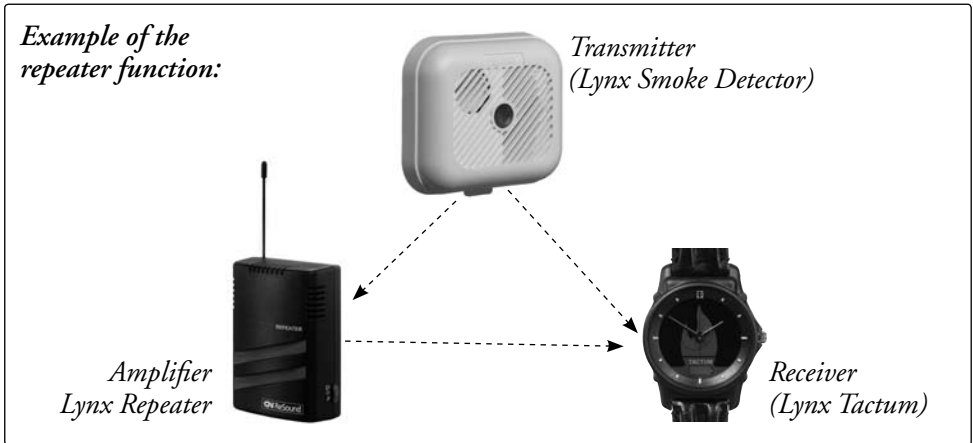


Ordering number: 200 21 06

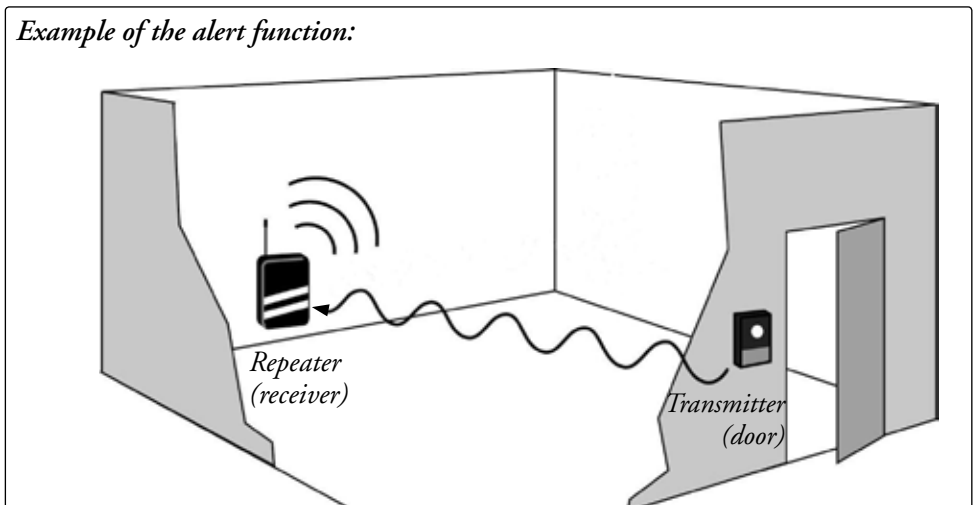
Repeater for the Lynx system

The repeater forms part of Lynx – our wireless alert system for people with a hearing impairment. Lynx uses various types of transmitters and receivers that alert you to noises such as a ringing telephone or doorbell, or a fire alarm.

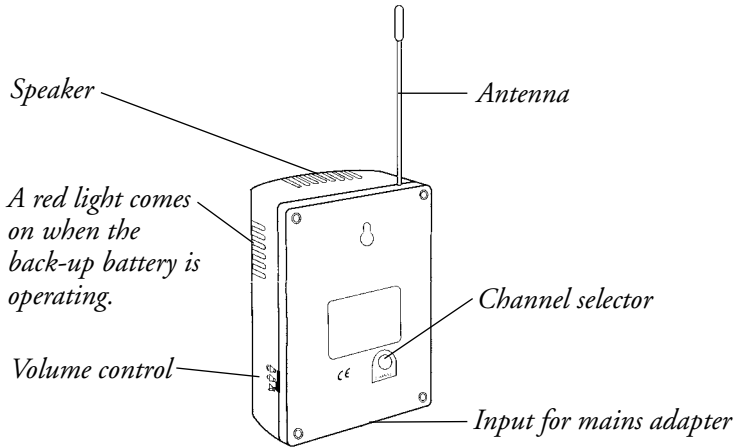
The repeater has *two* functions. *Firstly*, it functions as a **repeater**, i.e. it receives, amplifies and transmits the signal onwards so that it reaches further. With one or several Repeaters you enlarge the range and security of the system.



Secondly, the Repeater can function as an **acoustic door alert**, which uses a powerful signal to alert the user.



Overview



Installing the Repeater

1. *Choosing location:*

Select a suitable position for the Repeater in a central location in the home.

It should always be installed on a flat surface in the vicinity of an electric socket, ideally on the wall approx. 150-180 cm above the socket. Avoid positioning in corners and in the vicinity of metal cabinets and similar materials as it can prevent the wireless transmission of the signals.

2. *Channel setting:*

Check that the Repeater and all transmitters and receivers in the system have the same channel setting (see next page).

3. *Connection to the mains:*

Connect the mains adapter cable to the socket under the Repeater. Put the cord in the electric socket.

4. *Function test:*

Install the transmitters that you are going to use. **Read the user manual for the transmitters that you are installing.**

Test the system by activating the transmitters in the system one at a time and check that the receiver is displaying the correct alarm and that it can be reached in all places.

5. *Volume:*

Set the required volume for the door alert (strong, weak or off) with the volume control.

6. *Ready for use:*

The Repeater does not have an on/off switch, but is now ready for use.

Changing channels

The transmitters in the Lynx system transmit the signal wirelessly to the Repeater, which transmits the signal onward. They can transmit on a total of 16 different channels (0-9, A-F). The Repeater and all transmitters and receivers must be set to the same channel so that they can communicate. They are preset to channel 9, and then operate together without alteration.

In some cases, it may be necessary to change the channel setting. If two or more users live near one another, the alarms can interfere. This can be rectified by changing the channel settings so that they are different for each person. Any channel can be selected except channel 0. (Channel 0 is reserved for a common alert such as a fire alarm.)

If you need to change the channel on the Repeater, proceed as follows:

The channel selector is on the rear. Carefully screw on the channel selector using a screwdriver.

To change channels on the receiver, see user manual.



Troubleshooting

Start by reading the user manual. Check that the connection is correct and that all transmitters and receivers in the system are set to the same channel. Then look in the table below.

Type of fault	Possible cause	Action
The receiver does not receive an alert from one of the transmitters, but the others are functioning properly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Too great a distance between the transmitter and the Repeater. 2. The transmitter has a flat battery. 3. The transmitter is defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move them closer and check whether the signal is received. 2. Change the battery (see transmitter user manual). 3. Contact the place of purchase for repair.
The receiver does not always receive alerts from some transmitters.	There is too great a distance between the Repeater and the receiver or between the transmitters and the Repeater.	Try moving the Repeater to another place or increase the number of Repeaters.
The receiver often receives false alarms.	Someone in the vicinity has the same system installed.	Change to another channel (see above).
No sound from the speaker.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The volume control is set at zero. 2. The Repeater only gives an acoustic alarm for door alert (other alarms give no sound but the Repeater is still functioning). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Increase the volume. 2. None.

Cleaning and maintenance

Vacuum the outside of the Repeater with a soft brush. Use a damp cloth to wipe it on the outside. Water must not enter inside the cover. Never use cleaning products or solvents.

Repairs

If your product malfunctions, it must be repaired by a qualified technician. Do not attempt to open the case of the device since this would invalidate the warranty. If your product requires service, please contact your hearing care professional for assistance.



Waste disposal

This product contains electrical or electronic equipment and should be disposed of carefully in the interests of your safety and the environment. Please contact your local hearing care professional concerning disposal of the product.

General precautions

- Different types of radiation, e.g. from NMR or CT scanners, may damage the device. Therefore, do not wear the device in the vicinity of this type of equipment. Other types of radiation (burglary alarms, room surveillance systems, radio equipment, mobile telephones, etc) will not damage the device. These types of radiation could, however, momentarily affect the sound quality or create noise in the device.
- **WARNING:** External devices connected to the product must be safe according the requirements of EN 60601-1-1 or EN 60065, as appropriate.

Technical data

Frequency:	433.92 MHz.
Modulation:	AM pulsing.
Battery:	1 x 9 V type 6LR61 or IEC 6F22. Provides approx. 16 hours back-up if the Repeater has been connected for at least one week.
Power consumption:	<i>Standby:</i> approx. 0.2 mA. <i>Transmission:</i> approx. 16 mA.
Range:	approx. 100 m in an open field.
Channels:	16.
Dimensions:	170 x 70 x 45 mm.
Weight:	approx. 200 g.

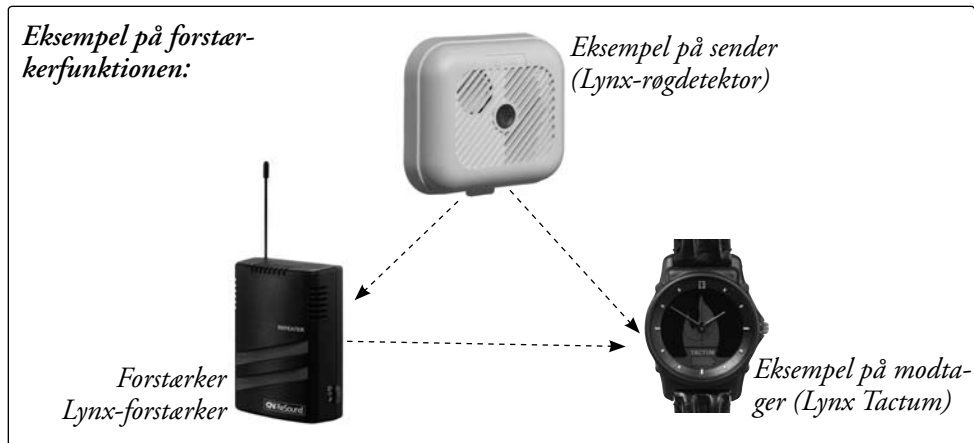


Any issues relating to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.

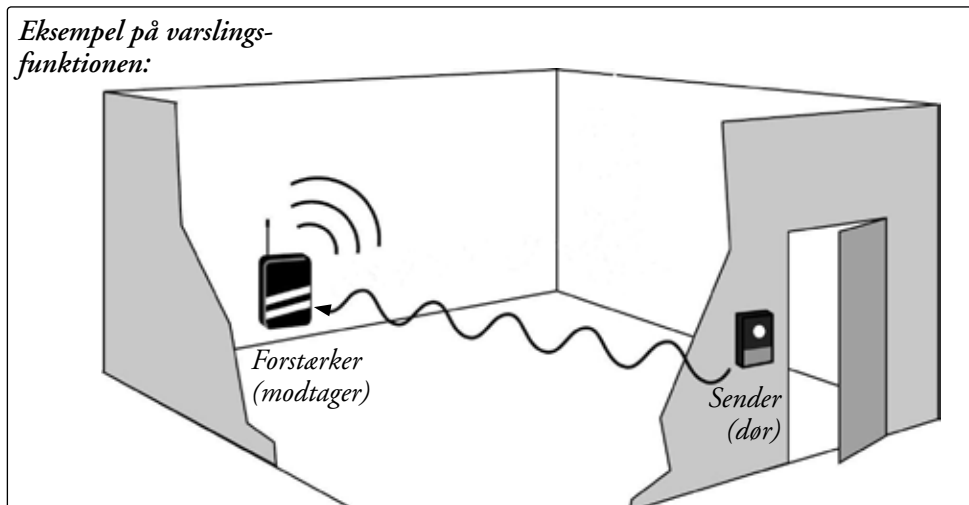
Forstærker til Lynx-systemet

Forstærkeren indgår i Lynx – vores trådløse advarselssystem for personer med nedsat hørelse. Lynx består af forskellige typer af sendere og modtagere, som gør dig opmærksom på forskellige begivenheder, f.eks. telefonsignal, dørsignal og brandalarm.

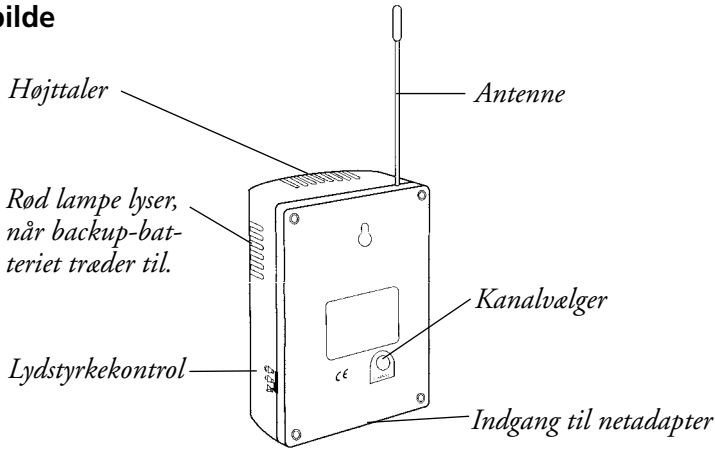
Forstærkeren har *to* funktioner. For det *første* fungerer den som *forstærker*, det vil sige, at den modtager, forstærker og videresender signalet, så det når længere. Med en eller flere forstærkere øger du rækkevidden og sikkerheden i systemet.



For det *andet* kan forstærkeren fungere som en *akustisk varslings for en dør*, som advarer brugeren med kraftige signaler.



Oversigtsbilde



Installation af forstærkeren

1. Vælg placering:

Vælg en passende placering af forstærkeren på et centralt sted i hjemmet.

Den bør altid monteres på en plan overflade i nærheden af en stikkontakt, gerne på væggen ca. 150 - 180 cm over stikkontakten. Undgå placering i et hjørne eller i nærheden af metalskabe og lignende materiale, da disse kan forhindre den trådløse overførsel af signalerne.

2. Kanalindstilling:

Kontrollér, at forstærkeren samt alle sendere og modtagere i systemet har samme kanalindstilling (se næste side).

3. Tilslutning til elnettet:

Tilslut netadapterens kabel til stikkontakten under forstærkeren. Sæt kablet i stikkontakten.

4. Funktionstest:

Installer de sendere, du gerne vil bruge. Læs i brugsanvisningen for den respektive sender.

Test systemet ved, en ad gangen, at aktivere de sendere, som du har i systemet, og kontrollér, at modtageren viser korrekt alarm, samt at den kan nås overalt.

5. Lydstyrke:

Indstil den ønskede lydstyrke for dørsignalet (kraftigt, svagt eller slukket) med lydstyrkekontrollen.

6. Klar til brug:

Forstærkeren har ikke nogen til/fra-knap, men er nu klar til brug.

Skift af kanal

Senderne i Lynx-systemet overfører signalet trådløst til forstærkeren, som sender signalet videre. Der er i alt 16 forskellige kanaler, som de kan sende på (0-9, A-F). Forstærkeren samt alle sendere og modtagere skal være indstillet på samme kanal for, at de skal kunne kommunikere. De er forindstillet på kanal 9, og de vil da fungere sammen uden ændringer.

I visse tilfælde kan man dog have brug for at ændre kanalindstillingen. Hvis to eller flere brugere bor tæt på hinanden, kan alarmerne forstyrre hinanden. Dette afhjælpes ved, at man ændrer kanalindstillingen, så den bliver forskellig for alle personer. Man kan vælge en hvilken som helst ledig kanal, undtagen 0. (Kanal 0 er reserveret for fælles varsling, f.eks. brandalarm.)

Hvis du har brug for at skifte kanal på forstærkeren, så gør således:

Kanalvælgeren sidder på bagsiden af forstærkeren. Skru forsigtigt på kanalvælgeren med en skrue-trækker.

For ændring af kanal på modtageren, se dennes brugsanvisning.



Fejlsøgning

Begynd med at læse brugsanvisningen. Kontrollér, at indkoblingen er korrekt, og at alle sendere og modtagere i systemet er indstillet på samme kanal. Søg derefter i tabellen nedenfor.

Problem	Mulig årsag	Handling
Modtageren tager ikke imod varsling fra en af senderne, men de andre fungerer godt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. For lang afstand mellem senderen og forstærkeren. 2. Senderens batteri er afladet. 3. Senderen er i stykker. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flyt dem tættere på hinanden og kontroller, om der modtages signal. 2. Udskift batteri (se senderens brugsanvisning). 3. Kontakt indkøbsstedet for reparation.
Modtageren tager kun imod varsling af og til fra visse sendere.	Der er for langt mellem forstærkeren og modtageren eller mellem senderne og forstærkeren.	Prøv at flytte forstærkeren til en anden plads eller øg antallet af forstærkere.
Modtageren modtager ofte falsk alarm.	Nogen i nærheden har samme system installeret.	Skift til en anden kanal (se ovenfor).
Ingen lyd ud af højttaleren.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lydstyrkekontrollen står på nul. 2. Forstærkeren giver kun akustisk alarm for dørsignal (øvrige alarmer giver ingen lyd, men forstærkeren fungerer stadig). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt lydstyrken op. 2. Ingen.

Rengøring og vedligeholdelse

Støvsug forstærkeren udvendig med en blød børste. Brug en fugtig klud til at aftørre den på ydersiden. Der må ikke komme vand ind bag indkapslingen. Brug aldrig rengøringsmiddel eller opløsningsmiddel.

Service

Hvis produktet går i stykker, skal du aflevere det til reparation hos en autoriseret tekniker. Du må aldrig selv åbne produktet, for så gælder garantien ikke længere. Henvend dig til din hørecentral eller til forhandleren, hvis du får et problem med produktet.



Affaldshåndtering

Dette produkt indeholder elektrisk eller elektronisk udrustning. Læg ikke produktet i en affaldsbeholder, når det er udtjent. Henvend dig til din hørecentral eller til forhandleren for at få anvisning på, hvordan affaldet skal håndteres.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Forskellige typer af stråling, f.eks. fra NMR- eller CT-scannere kan forstyrre produktet. Brug det derfor ikke i nærheden af udstyr af sådanne typer. Andre typer stråling (fra f.eks. tyverialarm, rumovervågningssystem, radioudstyr og mobiltelefoner) indeholder mindre energi og er derfor ufarlige for produktet. Disse typer stråling kan dog i visse tilfælde påvirke lyd kvaliteten eller fremkalde forstyrrende lyde fra produktet.
- ADVARSEL: Eksterne enheder, som kobles til produktet, skal opfylde relevante krav om sikkerhed ifølge DS/EN 60601-1-1 eller DS/EN 60065.

Tekniske data

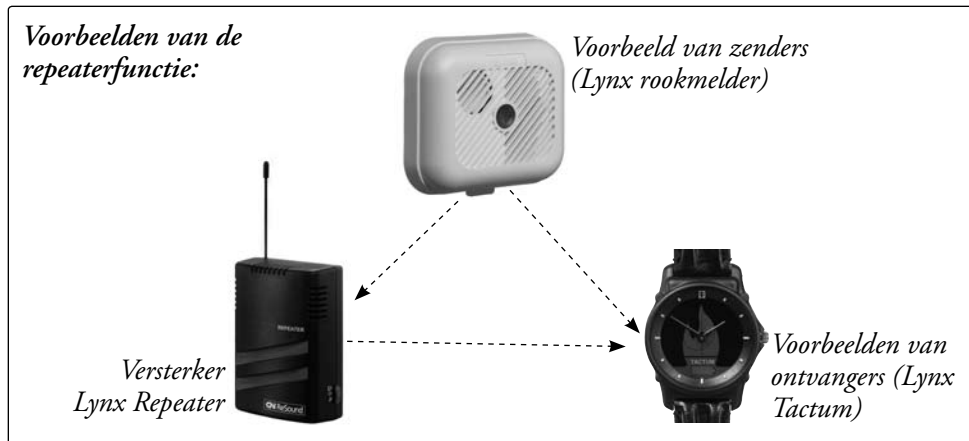
Frekvens:	433,92 MHz.
Modulering:	AM-puls.
Batteri:	1 stk. 9 V af type 6LR61 eller IEC 6F22. Giver ca. 16 timers backup, hvis forstærkeren har været tilsluttet i mindst en uge.
Strømforbrug:	<i>Standby:</i> ca. 0,2 mA. <i>Sending:</i> ca. 16 mA.
Rækkevidde:	Ca. 100 m ved frit udsyn.
Kanaler:	16 stk.
Mål:	170 x 70 x 45 mm.
Vægt:	Ca. 200 g.

CE Spørgsmål vedrørende EU's direktiv om medicinske anordninger 93/42/EØF henvises til GN ReSound A/S.

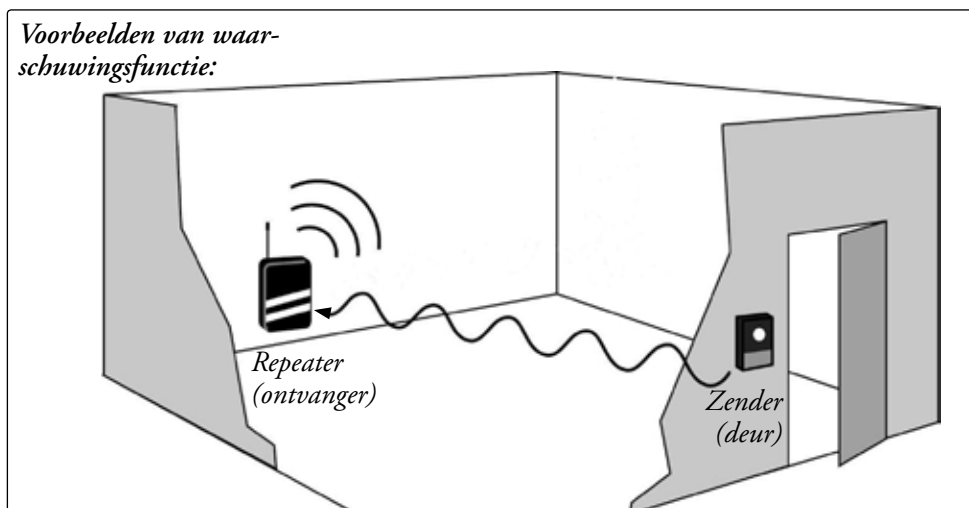
Repeater voor het Lynx-systeem

De Repeater is een onderdeel van Lynx, ons draadloze waarnemingsstelsel voor slechthorenden. Lynx bestaat uit verschillende typen zenders en ontvangers die u opmerkzaam maken op diverse signalen, bv. de telefoon, de deurbel en het brandalarm.

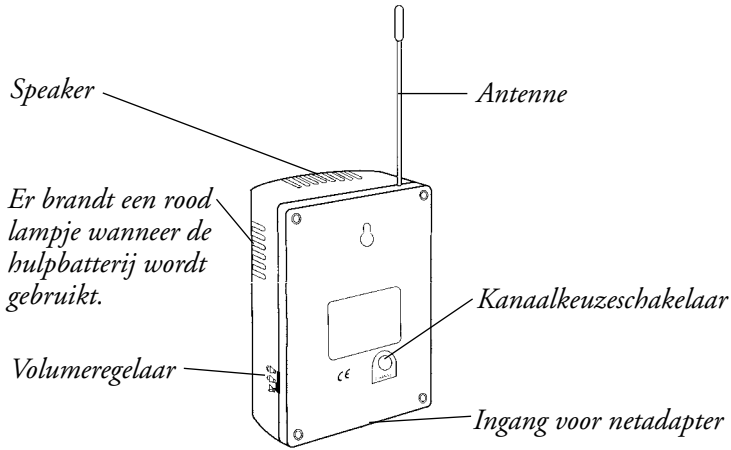
De Repeater heeft *twee* functies. *Ten eerste* werkt hij als een **repeater**, d.w.z. hij ontvangt signalen, versterkt ze en stuurt ze verder door. Met een of meer Repeaters vergroot u het bereik en de veiligheid van het systeem.



Ten tweede kan de Repeater als een **akoestische deurbel** werken, die u met luide signalen waarschuwt.



Overzicht



De Repeater installeren

1. Plaatsing

Kies een geschikte, centrale plaats voor de Repeater.

Hij dient op een vlak oppervlak nabij een stopcontact te worden gemonteerd, bij voorkeur op de muur, 150–180 cm boven het stopcontact. Monteer de Repeater niet in een hoek of vlak bij metalen kasten e.d., want deze kunnen de draadloze signaaloverdracht storen.

2. Kanaal

Controleer of de Repeater en alle zenders en ontvangers van het systeem op hetzelfde kanaal zijn afgestemd (zie volgende pag.).

3. Stroom

Stop het snoer van de netadapter in de uitgang van de Repeater. Stop de stekker van het snoer in het stopcontact.

4. Test

Installeer de zenders die u gaat gebruiken. **Zie daarvoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing.**

Om het systeem te testen activeert u één voor één de zenders van het systeem en controleert u of de ontvanger goed bereikbaar is en de juiste alarmsignalen geeft.

5. Volume

Stel met de volumeregelaar het geluidsniveau van de deurmelder in (luid, zwak of uitgeschakeld).

6. Klaar voor gebruik

De Repeater heeft geen aan/uit-knop. Hij is meteen klaar voor gebruik.

Van kanaal wisselen

De zenders van het Lynx-systeem geven het signaal draadloos door aan de Repeater, die het op zijn beurt doorstuurt. Ze kunnen gebruik maken van 16 verschillende kanalen (0-9, A-F). De Repeater en alle zenders en ontvangers moeten op hetzelfde kanaal zijn afgesteld om onderling te communiceren. Ze zijn vooraf ingesteld op kanaal 9 en kunnen zonder verdere aanpassingen worden gebruikt.

In bepaalde gevallen moet u echter een ander kanaal kiezen. Wanneer twee of meer gebruikers dicht bij elkaar wonen, kunnen de verschillende signalen elkaar storen. Om dit te verhelpen moeten de verschillende gebruikers elk een apart kanaal kiezen. U kunt een willekeurig vrij kanaal kiezen, behalve 0. (Kanaal 0 is bedoeld voor gemeenschappelijke signalen, bv. brandalarm.)

U kunt als volgt de Repeater op een ander kanaal afstemmen:

Op de achterkant van de Repeater zit een kanaalkeuzeschakelaar. Draai voorzichtig aan de knop met behulp van een schroevendraaier.

Zie de bijbehorende gebruiksaanwijzing om de ontvanger op een ander kanaal af te stemmen.



Problemen oplossen

Lees om te beginnen de gebruiksaanwijzing. Controleer of het systeem correct is aangesloten en of alle zenders en ontvangers op hetzelfde kanaal zijn afgesteld. Raadpleeg vervolgens de onderstaande tabel.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ontvanger ontvangt geen signaal van één van de zenders, maar de andere zenders werken correct.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De afstand tussen de zender en de Repeater is te groot. 2. De batterij van de zender is leeg. 3. De zender is defect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Breng de zender en de Repeater dicht bij elkaar en controleer of er nu een signaal wordt ontvangen. 2. Vervang de batterij (zie gebruiksaanwijzing van de zender). 3. Neem contact op met de verkoper voor een reparatie.
De ontvanger ontvangt slechts af en toe een signaal van bepaalde zenders.	De afstand tussen de Repeater en de ontvanger of tussen de zenders en de Repeater is te groot.	Zoek een betere plaats voor de Repeater of installeer extra Repeaters.
De ontvanger krijgt vaak een vals alarm.	Iemand in uw buurt gebruikt hetzelfde systeem.	Wissel van kanaal (zie hierboven).
Er komt geen geluid uit de speaker.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De volumeregelaar staat op nul. 2. De Repeater geeft alleen een akoestisch signaal voor de deurbel (bij de overige alarmen is er geen geluid, hoewel de Repeater werkt). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verhoog het volume. 2. (Geen).

Reiniging en onderhoud

Stofzuig de Repeater met een zachte borstel. Veeg de buitenkant schoon met een vochtige doek. Er mag geen water binnendringen. Gebruik géén reinigingsmiddel of oplosmiddel.

Service

Mocht het product defect raken, moet het door een gekwalificeerd technicus worden gerepareerd. Maak het product niet zelf open, want dan vervalt de garantie. Wend u tot uw audioloog of tot de verkoper van uw product als u problemen ondervindt bij het gebruik.



Gescheiden afval

Dit product bevat elektrisch of elektronische componenten. Gooi het niet weg bij het huishoudelijk afval. Vraag aan uw audioloog of aan de verkoper van uw product waar u het kunt weggooien.

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Verschillende soorten straling, bv. van NMR- of CT-scanners kunnen defecten veroorzaken. Gebruik het product daarom niet in de nabijheid van dit type uitrusting. Andere soorten straling, bv. van inbraakalarm, bewakingssystemen, radio's en mobiele telefoons, bevatten minder energie en zijn daarom ongevaarlijk voor het product. Soms kunnen deze vormen van straling echter de geluidskwaliteit beïnvloeden of ruis veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Externe apparaten die op het product worden aangesloten, moeten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen EN 60601-1-1 of EN 60065.

Technische gegevens

Frequentie:	433,92 MHz.
Modulatie:	AM-pulsatie
Batterij:	1 × 9 V, type 6LR61 of IEC 6F22. Geeft ongeveer 16 uur backup als de Repeater ten minste een week lang is ingeschakeld.
Verbruik:	<i>stand-by</i> : ± 0,2 mA. <i>in bedrijf</i> : ± 16 mA.
Bereik:	± 100 m in open veld
Kanalen:	16
Afmetingen:	170 × 70 × 45 mm.
Gewicht:	± 200 g.

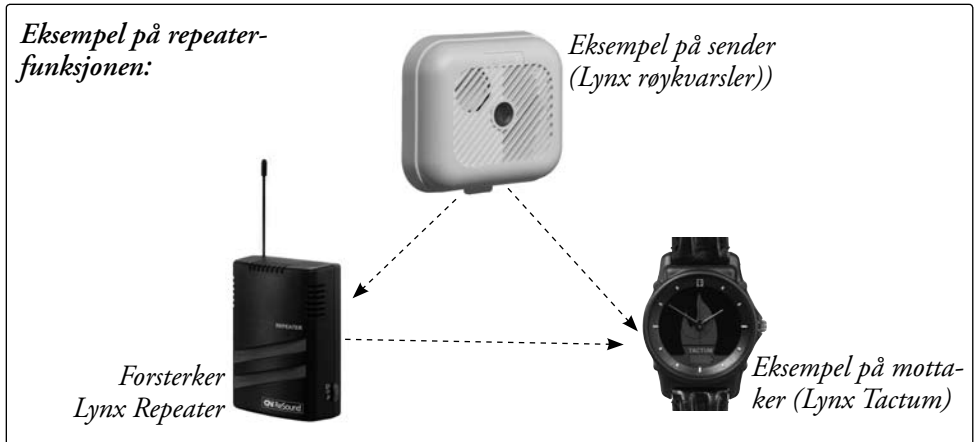


Met vragen over de Europese medisch-technische richtlijn 93/42/EEG wende u zich tot ReSound A/S.

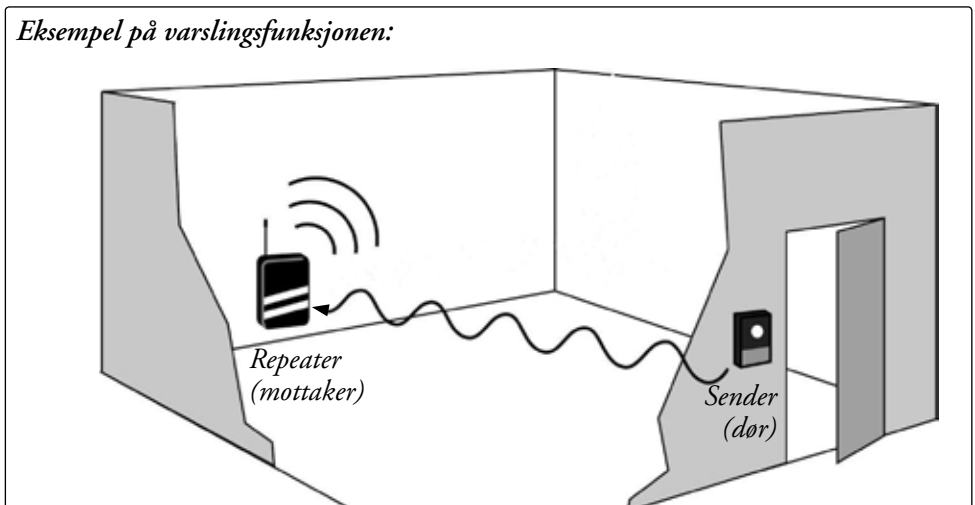
Repeater til Lynx-systemet

Repeateren er en del av Lynx – vårt trådløse varslingssystem for personer med nedsatt hørsel. Lynx består av ulike typer sendere og mottakere som varsler brukeren om ulike hendelser, for eksempel telefon, dør eller brann.

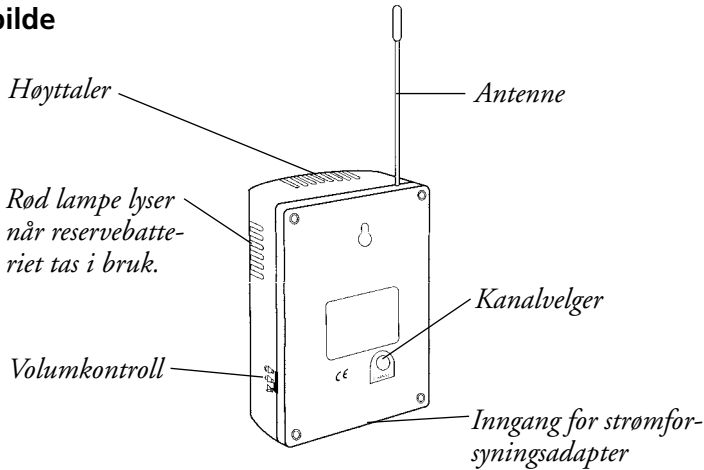
Repeateren har *to* funksjoner. Den fungerer for det *første* som en **repeater**, dvs. at den tar imot, forsterker og sender signalene videre, slik at de når lengre. Med en eller flere repeaterer øker du rekkevidden og sikkerheten i systemet.



For det *andre* kan repeateren fungere som en **akustisk varsling for dør**, som med kraftige signaler varsler brukeren.



Oversiktsbilde



Installere repeateren

1. Velge plassering:

Velg en egnet plassering for repeateren på et sentralt sted i hjemmet.

Den bør alltid monteres på en rett flate i nærheten av et strømuttak, gjerne på veggen ca. 150-180 cm over strømuttaket. Unngå plassering i et hjørne og i nærheten av metallskap og lignende materialer, ettersom disse kan hindre den trådløse overføringen av signalene.

2. Kanalinnstilling:

Kontroller at repeateren og alle senderne og mottakerne i systemet har samme kanalinnstilling (se neste side).

3. Tilkobling til strømnettet:

Kople strømforsyningsadapterens ledning til uttaket under repeateren. Sett ledningen i strømuttaket.

4. Funksjonstest:

Monter senderne som du skal bruke. **Les bruksanvisningen for de aktuelle senderne.**

Test systemet ved å aktivere alle senderne du har i systemet én etter én og kontroller at mottakeren viser riktig alarm og kan nås overalt.

5. Lydstyrke:

Still inn ønsket lydstyrke for dørsignalet (sterk, svak eller slått av) med volumkontrollen.

6. Klar for bruk:

Repeateren har ingen av/på-knapp, men den er nå klar for bruk.

Skifte kanal

Senderne i Lynx-systemet overfører signalene trådløst til repeateren, som sender signalene videre. Det finnes totalt 16 ulike kanaler som de kan sende på (0-9, A-F). Repeateren og alle senderne må være stilt inn på samme kanal for at de skal kunne kommunisere. De er forhåndsinnstilt på kanal 9, og fungerer sammen uten endringer.

I enkelte tilfeller kan det imidlertid være nødvendig å endre kanalinnstillingen. Alarmene kan forstyrre hverandre hvis to eller flere brukere bor nær hverandre. Dette løses ved at man endrer kanalinnstillingen slik at den blir forskjellig for alle personene. Man kan velge en hvilken som helst ledig kanal, unntatt 0. (Kanal 0 er reservert for felles varsling, for eksempel brannalarm.)

Følg denne fremgangsmåten hvis du må endre kanal på repeateren:

Kanalvelgeren sitter på baksiden av repeateren. Skru forsiktig på kanalvelgeren med en skrutrekker.

Fremgangsmåte for skifte av kanal på mottakeren finner du i mottakerens bruksanvisning.



Feilsøking

Begynn med å lese bruksanvisningen. Kontroller at tilkoblingen er riktig og at alle senderne og mottakerne i systemet er stilt inn på samme kanal. Se deretter i tabellen under.

Feiltype	Mulig årsak	Tiltak
Mottakeren tar ikke imot varsling fra én av senderne, men de andre fungerer bra.	<ol style="list-style-type: none"> 1. For stor avstand mellom senderen og repeateren. 2. Batteriet i senderen er utladet. 3. Senderen er defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flytt dem nærmere, og kontroller om signal mottas. 2. Skift batteri (se bruksanvisningen for senderen). 3. Kontakt forhandleren for reparasjon.
Mottakeren tar bare imot varsling nå og da fra visse sendere.	Det er for stor avstand mellom repeateren og mottakeren eller mellom senderne og repeateren.	Prøv å flytte repeateren til et annet sted, eller øk antallet repeatere.
Mottakeren tar ofte imot falsk alarm.	Andre i nærheten har samme system montert.	Skift til en annen kanal (se over).
Ingen lyd fra høyttaleren.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volumkontrollen står på null. 2. Repeateren gir bare akustisk alarm for dørsignal (øvrige alarmer gir ingen lyd, men repeateren fungerer likevel). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Øk volumet. 2. Ingen.

Rengjøring og vedlikehold

Støvsug repeateren utvendig med en myk børste. Tørk av den på utsiden med en fuktig klut. Vann må ikke komme innenfor dekselet. Bruk aldri rengjøringsmidler eller løsemidler.

Reparasjoner

Hvis ditt hørselstekniske hjelpemiddel går i stykker, må du levere det til en autorisert tekniker. Du må aldri åpne produktet selv. Hvis du gjør det bortfaller garantien. Ta kontakt med det stedet der utstyret ble kjøpt (hjelpemiddelsentral eller forhandler) hvis det oppstår problemer med produktet.



Avfallsbehandling

Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal leveres på en miljøstasjon eller returneres til utsalgsstedet.

Generelle forsiktighetsregler

- Forskjellige typer stråling, f.eks. fra NMR- eller CT-skannere, kan ødelegge produktet. Bruk derfor ikke hjelpemidlet i nærheten av denne typen utstyr. Stråling fra annet elektronisk utstyr, for eksempel innbruddsalarm, romovervåkingsystemer, radioutstyr, mobiltelefoner, inneholder mindre energi og vil derfor normalt ikke skade hjelpemidlet. Disse typene stråling kan likevel påvirke hjelpemidlets funksjon og fremkalle midlertidig feil og støysignaler i produktet.
- ADVARSEL: Eksterne enheter som kobles til produktet, må oppfylle gjeldende krav til sikkerhet iht EN 60601-1-1 eller EN 60065.

Tekniske data

Frekvens:	433,92 MHz.
Modulering:	AM-pulsering.
Batteri:	1 stk. 9 V av typen 6LR61 eller IEC 6F22. Gir ca. 16 timers reserve hvis repeateren har vært innkoblet i minst én uke.
Strømforbruk:	<i>Standby</i> : ca 0,2 mA. <i>Sending</i> : ca 16 mA.
Rekkevidde:	ca 100 m i fritt felt.
Kanaler:	16 stk.
Mål:	170 x 70 x 45 mm.
Vekt:	Ca. 200 g.

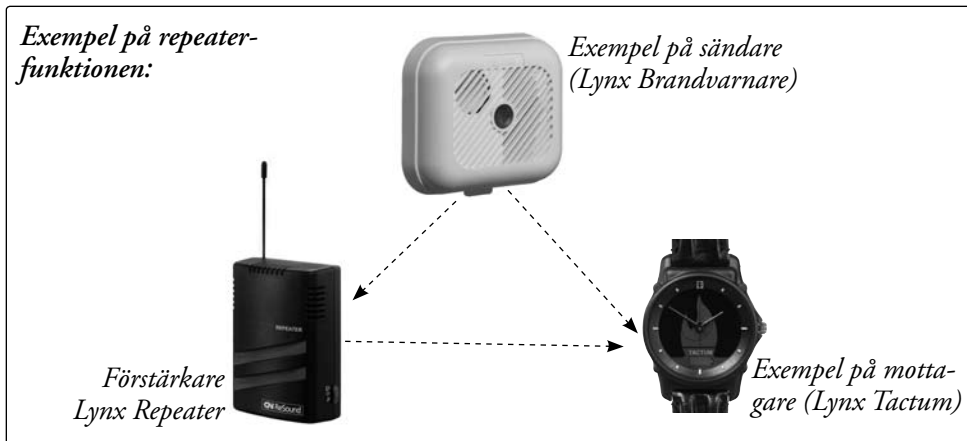


Spørsmål om EUs medisintekniske direktiv 93/42/EEC henvises til GN ReSound A/S.

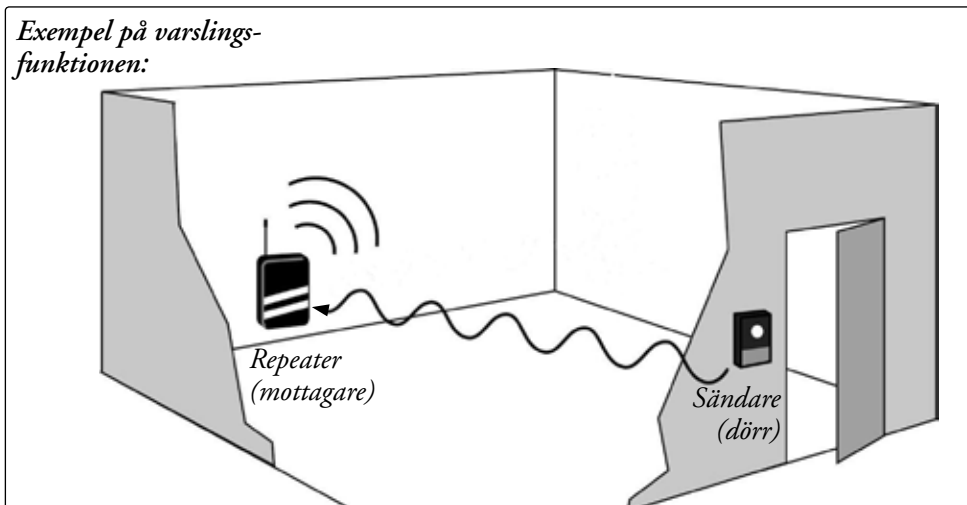
Repeater till Lynx-systemet

Repeatern ingår i Lynx – vårt trådlösa varseblivningssystem för personer med nedsatt hörsel. Lynx består av olika typer av sändare och mottagare som uppmärksammar dig på olika händelser, t.ex. telefonsignal, dörrsignal och brandlarm.

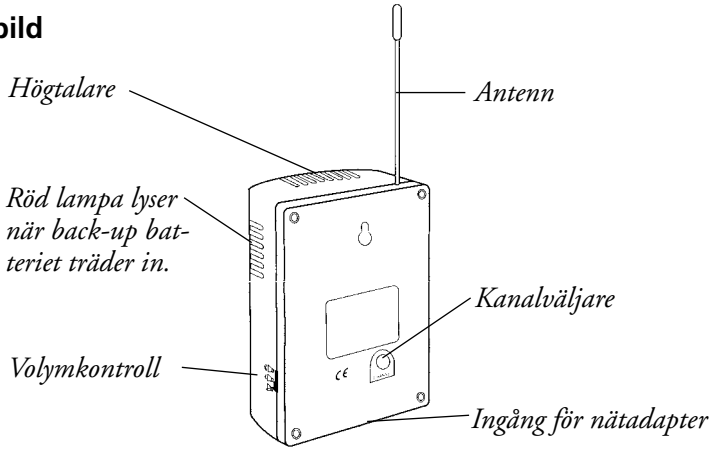
Repeatern har *två* funktioner. För det *första* fungerar den som **repeater**, d.v.s. den tar emot, förstärker och skickar signalen vidare, så att den når längre. Med en eller flera Repeater utökar du räckvidden och säkerheten i systemet.



För det *andra* kan Repeatern fungera som en **akustisk varsling för dörr**, som med kraftiga signaler varslar användaren.



Översiktsbild



Installera Repeatern

1. Välj placering:

Välj ut en lämplig placering av Repeatern på en central plats i hemmet.

Den bör alltid monteras på en plan yta i närheten av ett eluttag, gärna på väggen ca 150-180 cm ovanför eluttaget. Undvik placering i hörn och i närheten av metallskåp och liknande material eftersom dessa kan hindra den trådlösa överföringen av signalerna.

2. Kanalinställning:

Kontrollera att Repeatern samt alla sändare och mottagare i systemet har samma kanalinställning (se nästa sida).

3. Inkoppling till strömnätet:

Koppla nätadaptersn sladd till uttaget under Repeatern. Sätt sladden i eluttaget.

4. Funktionstest:

Installera de sändare som du ska använda. Läs i bruksanvisningen för respektive sändare.

Testa systemet genom att, en i taget, aktivera de sändare som du har i systemet och kontrollera att mottagaren visar rätt larm samt och kan nås överallt.

5. Ljudstyrka:

Reglera önskad ljudstyrka för dörrsignalen (stark, svag eller avstängd) med volymkontrollen.

6. Klart för användning:

Repeatern har ingen av/på-knapp, utan är nu klar att användas.

Byta kanal

Sändarna i Lynx-systemet överför signalen trådlöst till Repeatern, som skickar signalen vidare. Det finns totalt 16 olika kanaler som de kan sända på (0-9, A-F). Repeatern samt alla sändare och mottagare måste vara inställda på samma kanal för att de ska kunna kommunicera. De är förinställda på kanal 9, och fungerar då tillsammans utan ändringar.

I vissa fall kan man dock behöva ändra kanalinställningen. Om två eller flera användare bor nära varandra kan larmen störa varandra. Detta avhjälpas genom att man ändrar kanalinställningen så att den blir olika för alla personer. Man kan välja vilka lediga kanaler som helst, utom 0. (Kanal 0 är reserverad för gemensam varslning, t.ex. brandlarm.)

Om du behöver byta kanal på Repeatern, gör så här:

På baksidan av Repeatern sitter kanalväljaren. Skruva försiktigt på kanalväljaren med en skruvmejsel.

För att ändra kanal på mottagaren, se bruksanvisningen för denna.



Felsökning

Börja med att läsa bruksanvisningen. Kontrollera att inkopplingen är korrekt och att alla sändare och mottagare i systemet är inställda på samma kanal. Sök sedan i tabellen nedan.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Mottagaren tar inte emot varslning från en av sändarna, men de andra fungerar bra.	<ol style="list-style-type: none"> 1. För långt avstånd mellan sändaren och Repeatern. 2. Sändaren har urladdat batteri. 3. Sändaren är trasig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flytta dem närmare och kontrollera om signal tas emot. 2. Byt batteri (se sändarens bruksanvisning). 3. Kontakta inköpsstället för reparation.
Mottagaren tar bara emot varslning ibland från vissa sändare.	Det är för långt mellan Repeatern och mottagaren eller mellan sändarna och Repeatern.	Prova att flytta Repeatern till en annan plats eller öka antalet Repeatrar.
Mottagaren tar ofta emot falsklarm.	Någon i närheten har samma system installerat.	Byt till en annan kanal (se ovan).
Inget ljud ur högtalaren.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volymkontrollen står på noll. 2. Repeatern ger endast akustiskt larm för dörrsignal (övriga larm ger inga ljud men Repeatern fungerar ändå). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öka volymen. 2. Ingen.

Rengöring och underhåll

Dammsug Repeatern utvändigt med en mjuk borste. Använd en fuktig trasa för att torka av den på utsidan. Vatten får inte komma innanför höljet. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Service

Om produkten går sönder måste du lämna den till en auktoriserad tekniker för reparation. Du får aldrig själv öppna produkten, för då upphör garantin att gälla. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren om du får problem med produkten.



Avfallshantering

Denna produkt innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning. Kasta inte produkten i soporna när den är uttjänt. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren för anvisning om hur avfallet ska hanteras.

Allmänna försiktighetsåtgärder

- Olika typer av strålning, t.ex. från NMR eller CT scanners kan förstöra produkten. Använd den därför inte i närheten av sådan typ av utrustning. Andra typer av strålning (från t.ex. inbrottslarm, rumsövervakningssystem, radioutrustning och mobiltelefoner) innehåller mindre energi och är därför ofarliga för produkten. Dessa typer av strålning kan dock i vissa fall påverka ljudkvaliteten eller framkalla störningsljud från produkten.
- VARNING: Externa enheter som kopplas till produkten måste uppfylla tillämpliga krav på säkerhet enligt EN 60601-1-1 eller EN 60065.

Tekniska data

Frekvens:	433,92 MHz.
Modulering:	AM pulsering.
Batteri:	1 st 9 V av typ 6LR61 eller IEC 6F22. Ger ca 16 timmars back-up om Repeatern varit inkopplad i minst en vecka.
Strömförbrukning:	<i>Stand-by</i> : ca 0,2 mA. <i>Sändning</i> : Ca 16 mA.
Räckvidd:	Ca 100 m i fritt fält.
Kanaler:	16 st.
Mått:	170 x 70 x 45 mm.
Vikt:	Ca 200 g.



Frågor rörande EU:s medicintekniska direktiv 93/42/EEC hänvisas till GN ReSound A/S.

DANMARK:**Sicom A/S**

Kollens Møllevvej 30

Stjær

8464 Galten

Tel. +45 70 20 84 22

Fax +45 86 95 06 78

sicom@sicom.dk

NORGE:**GN ReSound AS**

Akersgaten 45

Postboks 132 Sentrum

0102 Oslo

Telefon: 22 47 75 30

Telefaks: 22 47 75 50

info@gnresound.no

www.gnresound.no

INTERNATIONAL INQUIRIES:**GN ReSound AB ALD Division**

Svarvarg. 9, 2 tr

SE-112 49 Stockholm, Sweden

Tel.: +46 8 441 16 70

Fax: +46 8 441 16 80

info.ald@gnresound.se

www.gnresound-ald.com

NEDERLAND:**GN ReSound bv**

Postbus 85

6930 AB, Westervoort

Het Hazeland 5-7

6931 KA, Westervoort

Tel. +31 26 31 95 000

Fax +31 26 31 95 001

info@gnresound.nl

SVERIGE:*Postadress:***GN ReSound AB**

Box 12874

112 98 Stockholm

*Service:***GN ReSound AB ALD Division**

Svarvarg. 9, 2 tr

112 49 Stockholm

Tel: 031-80 01 50

Fax: 08-54 55 36 39

info@gnresound.se

www.gnresound-ald.se

MANUFACTURER:*in the sense of EU Medical**Device Directive 93/42/EEC:***GN ReSound A/S**

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup

Denmark

Service and product-related questions: see contact details for each country or "International inquiries".